

beper

- **REGOLABARBA RICARICABILE - MANUALE DI ISTRUZIONI**
- **RECHARGEABLE BEARD REGULATOR - USE INSTRUCTIONS**
- **RÈGLE BARBE RECHARGEABLE - MANUEL D'INSTRUCTIONS**
- **WIEDERAUFLADBARER TRIMMER - BETRIEBSANLEITUNG**
- **CORTADORA DE BARBA RECARGABLE**
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Cod.: 40.741

ITALIANO	.....	pag. 3
ENGLISH	.....	pag. 11
FRANÇAIS	.....	pag. 24
DEUTSCH	.....	pag. 32
ESPAÑOL	.....	pag. 40

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:
beper.com

AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non toccare l'apparecchio con mani e/o piedi bagnati o umidi.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

ASSICURARSI CHE I BAMBINI NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione.

SI RACCOMANDA INOLTRE DI RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI DELL'APPARECCHIO SUSCETTIBILI DI COSTITUIRE UN PERICOLO, SPECIALMENTE PER I BAMBINI CHE POTREBBERO SERVIRSI DELL'APPARECCHIO PER I PROPRI GIOCHI.

RICARICARE L'APPARECCHIO

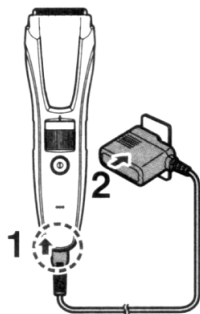
Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

1) Connettere l'apparecchio alla presa di corrente
Assicurarsi che in sede di carica la relativa luce si illumini
La ricarica è completa dopo circa 1 ora

2) Disconnettere l'adattatore quando la luce di carica smette di illuminarsi
La temperatura ideale per la carica è compresa tra gli 0 ed i 35°. Le performances della batteria possono essere compromesse in caso di temperature particolarmente alte o basse.

Una ricarica completa garantisce un funzionamento pari a circa 50 minuti.
Quando si carica l'apparecchio per la prima volta o quando non è stato utilizzato per più di 6 mesi, la luce posizionata sull'apparecchio può non illuminarsi per qualche minuto o il tempo di utilizzo può accorciarsi.

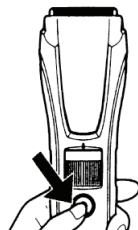
In questi casi procedere con una carica dell'apparecchio pari almeno ad ore 8.



UTILIZZARE L'APPARECCHIO:

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Utilizzare l'apparecchio in un ambiente con una temperatura compresa tra gli 0 ed i 35°. Se si utilizza al di fuori di questo range, l'apparecchio potrebbe non funzionare.

- 1- Selezionare l'accessorio desiderato a seconda delle proprie necessità
- 2- Premere il pulsante di accensione per accendere l'apparecchio

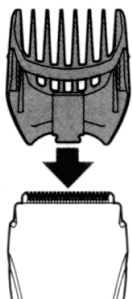


UTILIZZARE GLI ACCESSORI

Fare attenzione a non tagliare le mani con le lame o rimuovendo gli accessori
Assicurarsi che l'apparecchio sia spento

- 1) Posizionare l'accessorio nel corpo dell'apparecchio finché non si sente un click

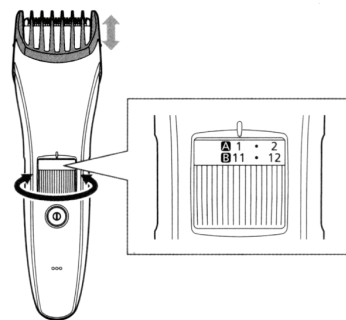
Lunghezza di taglio	Accessorio
Da 1 a 10 mm	Accessorio per la barba
Da 10 a 20 mm	Accessorio per i capelli



L'altezza dell'accessorio per il corpo non può essere modificata.

L'accessorio è relativo ad un'altezza di 1,5 mm.

2) Girare la rotella e regolarla fino a raggiungere l'altezza desiderata



ACCESSORIO PER LA BARBA:

Non utilizzare con la schiuma da barba o quando la barba è bagnata.

REGOLARE LA LUNGHEZZA DELLA BARBA:

1) Collegare l'accessorio per la barba al corpo principale

2) Impostare l'altezza di taglio

3) Impugnare il rasoio con il tasto di accensione rivolto verso l'alto, tagliando tenendo in contatto la lama con la pelle e muovendo il rasoio contro la direzione della barba.

I peli possono essere raccolti all'interno dell'accessorio quando un grande volume di barba è stato tagliato.



TAGLIARE SENZA L'ACCESSORIO/TAGLIARE LA PELURIA

1) Rimuovere l'accessorio

2) Tenere il regolabarba con il tasto di accensione rivolto verso l'esterno. Il regolabarba non può tagliare capelli di lunghezza inferiore agli 0,5 mm.



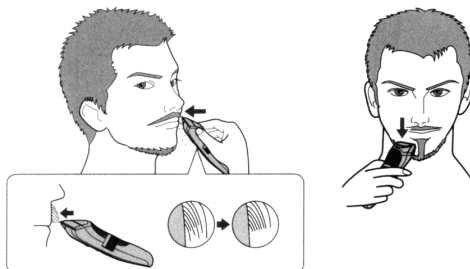
SAGOMATURA DELLA BARBA:

Utilizzare il rasoio senza accessori per dare una forma corretta alla barba.

Utilizzare il rasoio di precisione per aree ristrette e per tagli dettagliati.

SOPRA E SOTTO LE LABBRA:

Tenere il regolabarba con il tasto di accensione rivolto verso il fondo, tagliando attraverso una linea con una lama che forma un angolo di 90°



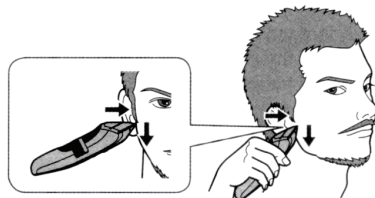
RIFINITURA DEI BAFFI:

Tenere il regolabarba con il tasto di accensione ricolto verso l'esterno, tagliando gradualmente dalla fine tenendo la lama in contatto con la pelle.



BASETTE:

Impugnare il regolabarba con il tasto di accensione rivolto verso in fondo, tagliando muovendo l'apparecchio verso il basso con la lama posizionata facendo un angolo di 90° con le basette.



BARBA:

Impugnare l'apparecchio con il tasto di accensione rivolto verso l'esterno, tagliando tenendo la lama in contatto con la pelle e muovendo l'apparecchio avanti.



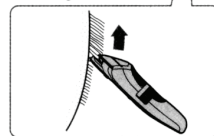
Tenere l'apparecchio con il tasto di accensione rivolto verso la faccia, tagliando tenendo la lama in contatto con la pelle.



TAGLIARE I CAPELLI:

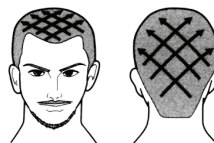
Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

Per assicurare la massima efficacia dell'apparecchio, rimuovere la peluria durante i diversi usi dello stesso.



TESTA:

- 1) Attaccare l'accessorio al corpo principale
- 2) Scegliere la lunghezza desiderata
- 3) Impugnare l'apparecchio con il tasto di accensione rivolto verso l'alto, tagliando muovendo lentamente il tagliacapelli contro la direzione dei capelli e verso la corona della testa
- 4) Tagliare lentamente mentre si utilizza l'apparecchio in diverse direzioni per evitare di creare chiazze



TAGLIARE I PELI DEL CORPO

Tagliare la parte delle ascelle e l'area bikini con l'accessorio indicato per il corpo

La lunghezza del pelo è pari circa ad 1,5 mm

Non utilizzare quando i peli del corpo sono bagnati



- 1) Attaccare l'accessorio per i peli del corpo al corpo principale
- 2) Utilizzare l'apparecchio con il tasto di accensione rivolto verso il basso, tagliando posizionando la lama in contatto con la pelle e muovendo l'apparecchio nella direzione illustrata.

I risultati potrebbero non essere raggiunti nel caso in cui i capelli siano troppo lunghi. Tagliare i capelli ad una lunghezza di 10 mm prima di utilizzare l'apparecchio.

PULIZIA DELL'APPARECCHIO:

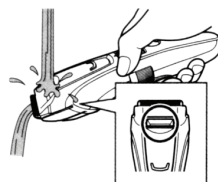
Si raccomanda di pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo

Rimuovere l'apparecchio dalla presa di corrente

PER UNA PRIMA PULIZIA: Rimuovere l'accessorio ed accendere l'apparecchio

Far scorrere l'acqua sull'apparecchio per circa 20 secondi e spegnere l'apparecchio.

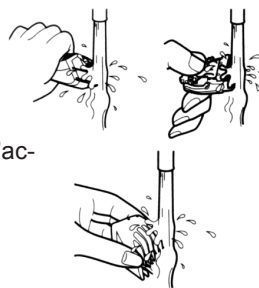
Risciacquare con acqua e scuotere più volte l'apparecchio per rimuovere l'acqua in eccesso



PULIZIA ACCURATA: Rimuovere l'accessorio e la lama

Pulire l'apparecchio, l'accessorio e la lama con acqua corrente.

Risciacquare con acqua e scuotere più volte l'apparecchio per rimuovere l'acqua in eccesso



Lubrificare con dell'olio la lama dopo aver asciugato l'apparecchio

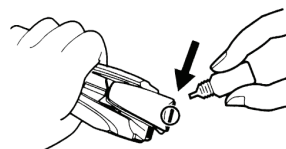
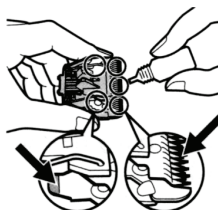
Attaccare l'accessorio e la lama all'apparecchio

E' possibile inoltre pulire l'apparecchio attraverso la spazzola in dotazione.

LUBRIFICAZIONE:

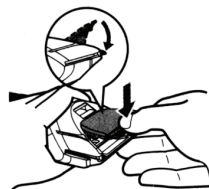
Applicare l'olio al tagliacapelli prima e dopo ogni utilizzo

Applicare una goccia d'olio ai punti indicate dalla frecce.



RIMONTARE LA LAMA

Inserire la lama nell'apposito gancio fino a sentire un leggero click.



DATI TECNICI:

4.5V===1000mA

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio non sia stato manomesso: il prodotto non è manutenzionabile.
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) le parti estetiche e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso, incuria, installazione errata o impropria o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

In ogni caso, se la parte da sostituire per difetto, rottura o malfunzionamento è un accessorio e/o una parte staccabile del prodotto, Beper si riserva la facoltà di sostituire solo il pezzo interessato e non l'intero prodotto.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

PRECAUTIONS

READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY, SINCE THEY GIVE YOU USEFUL SAFETY INFORMATION ABOUT INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE AND HELP YOU AVOID MISHAPS AND POSSIBLE ACCIDENTS.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label. The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use. This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Never use any accessories but those provided for by Beper. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause hazard or injury.

Do not use the appliance near the bath, the shower, the wash-basin or anywhere water can turn out to be a source of danger.

Do not pull the mains cable or the appliance itself when disconnecting the plug from the socket.

Do not let cord hang over edge of table, or touch hot surface.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail. Do not use outdoors. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play with the appliance.

Let other potential users read these instructions.

Keep these instructions

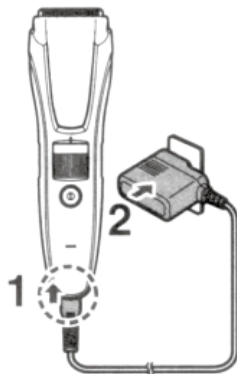
Charging the trimmer

- Make sure that the trimmer is turned off.

1 Connect the appliance plug to the appliance socket.

2 Plug in the adaptor into a household outlet.

- Check that the charge status lamp glows.
- Charging is completed after approx. 1 hour.



3 Disconnect the adaptor when the charge status lamp stops glowing.

- Recommended ambient temperature for charging is 0 – 35 °C. Battery performance may decrease under extremely low or high temperatures, and the battery may not be charged properly.
- A full charge supplies enough power for approximately 50 minutes of use.
The operating time may differ depending on the frequency of use, the operating method and the ambient temperature.
- When charging the trimmer for the first time or when it has not been in use for more than 6 months, the lamp on the main body may not glow for a few minutes, or the operating time may shorten. Please charge it for more than 8 hours in such cases.

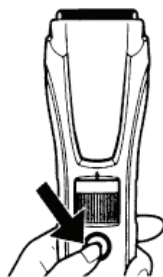
Using the trimmer

- Make sure that the trimmer is turned off.
- We recommend using the trimmer in an ambient temperature range of 0 – 35 °C. If used outside this range, the appliance may stop operating.

1 Mount the desired comb attachment and adjust the trimming height as needed. (See page 11.)

- It can also be used without the comb attachment.
(Trimming height: approx. 0.5 mm)
- Actual hair length will be a little longer than the height you set.

2 Press the power switch to turn on the power.

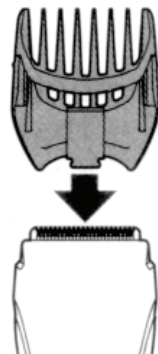


Using the comb attachment

- Be careful not to cut your hand with the blade when attaching or removing the comb attachment.
- Make sure that the trimmer is turned off.

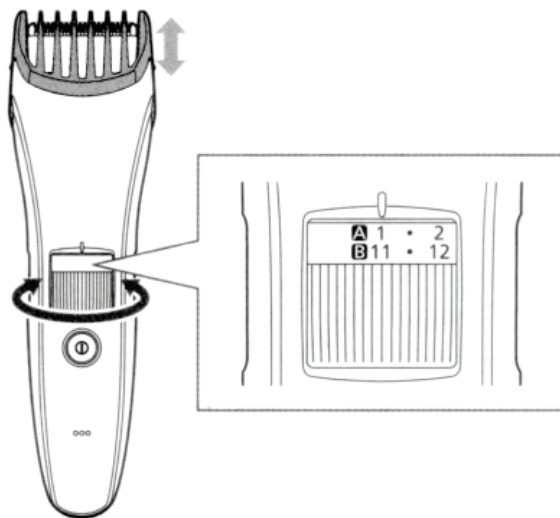
1 Mount the comb attachment to the main body until it clicks.

Trimming height (estimate)	Comb attachment
1 mm to 10 mm	Comb attachment for beard [A]
11 mm to 20 mm	Comb attachment for hair [B]



- The trimming height of the comb attachment for body hair cannot be adjusted. This comb attachment trims to a length of approximately 1.5 mm.

2 Turn the dial and adjust the trimming height indication mark to the desired height.



Trimming beard

- Do not use with shaving foam applied or when the beard is wet. A wet beard may stick to the skin or bunch up, making it difficult to trim.

Adjusting the beard length



- Make sure that the trimmer is turned off.

1 Attach the comb attachment for beard to the main body. (See page 11.)

2 Set the trimming height.

3 Holding the trimmer with the power switch facing upward, trim by bringing the blade in contact with the skin and moving the trimmer against the flow of the beard.

- Hair trimmings may collect inside the attachment when a large volume of beard is cut, so discard hair trimmings after each use.



Trimming without the comb attachment/ trimming the downy hair

1 Remove the comb attachment.

2 Holding the trimmer with the power switch facing outwards, trim by bringing the blade in contact with the skin.

- The trimmer cannot trim hair to lengths less than 0.5 mm.



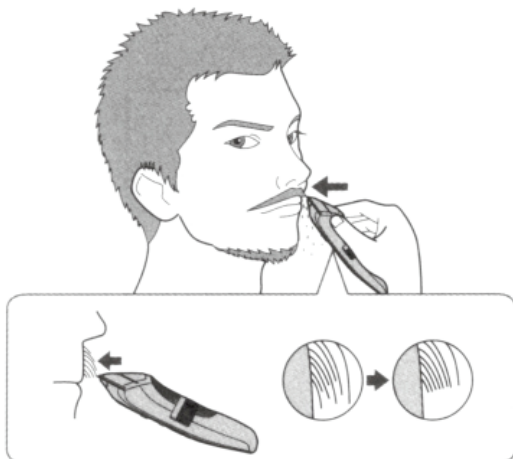
Beard shaping

Use the trimmer without any comb attachments to properly shape your beard.

- Use the precision trimmer for trimming narrow areas and for detailed trimming. (See page 13.)

► Above and below lips

Holding the trimmer with the power switch at the bottom, cut across a line with the blade at a 90° angle to the skin.



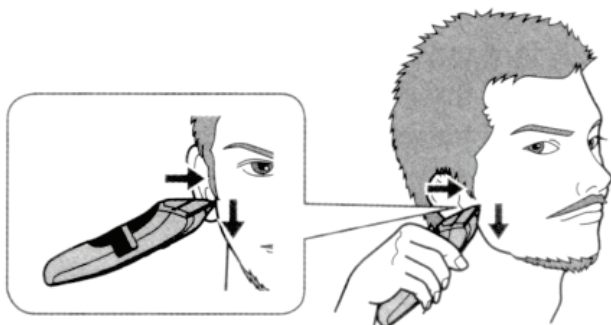
► Ends of moustache

Holding the trimmer with the power switch facing outward, trim gradually from the ends by bringing the blade in contact with the skin.



► Sideburns

Holding the trimmer with the power switch at the bottom, trim by moving the trimmer downward with the blade at a 90° angle to the sideburns.



► Beard

Holding the trimmer with the power switch facing outward, trim by bringing the blade in contact with the skin and cutting along a line while moving the trimmer forward.



Holding the trimmer with the power switch facing the skin, trim by bringing the blade in contact with the skin.



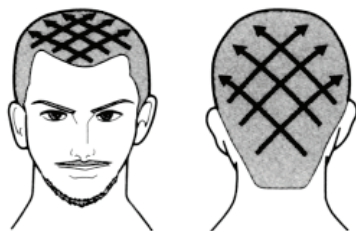
Trimming to an even length



- 1** Attach the comb attachment for hair to the main body. (See page 11.)
- 2** Set the trimming height.
- 3** Holding the trimmer with the power switch upward, trim by moving the trimmer slowly against the flow of hair and toward the crown of your head.



- 4** Trim slowly while crisscrossing from various directions to avoid missing any spots.



Trimming body hair



Trim armpits and bikini lines with the comb attachment for body hair. **ER-GB80**

- The trimming height is approximately 1.5 mm.
- Do not use when body hair is wet.

Wet body hair may stick to the skin or bunch up, making it difficult to trim.

- 1** Attach the comb attachment for body hair to the main body. (See page 11.)
- 2** Holding the trimmer with the power switch at the bottom, trim by bringing the blade in contact with the skin and slowly moving the trimmer in the direction as illustrated.



- The desired results may not be achieved if hair is too long. In this case, trim the hair to a length of about 10 mm before using the trimmer.

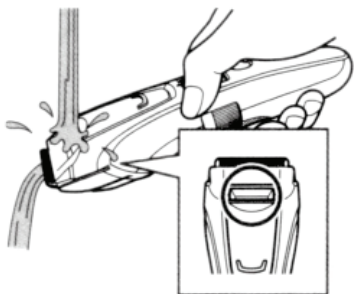
Cleaning the trimmer

- It is recommended to clean after every use.

1. Remove the trimmer from the AC adaptor.

To remove light dirt

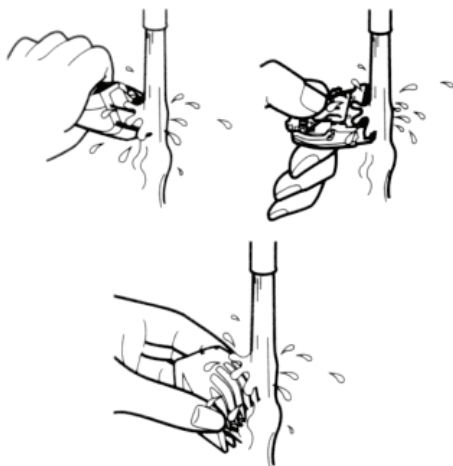
2. Remove the comb attachment and turn the trimmer on.
3. Run water down the water inlet at the front of the main body, rinse thoroughly for approximately 20 seconds, and then turn the trimmer off.



- Rinse with water and shake up and down several times to remove the water.

To remove heavy dirt

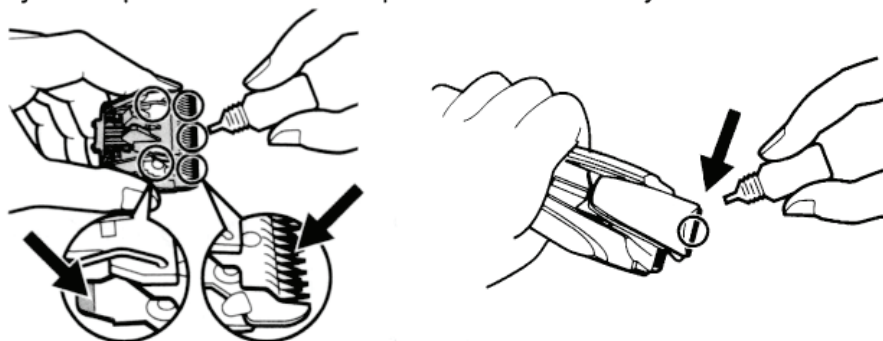
2. Remove the comb attachment and blade.
3. Clean the trimmer, the blade and the comb attachments with running water.



- Rinse with water and shake up and down several times to remove the water.

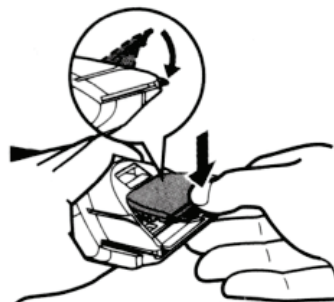
Lubrication

Apply the oil to the trimmer before and after each use.
Apply a drop of the oil to the points indicated by the arrows.



Remounting the blade

Fit the mounting hook into the blade mounting on the trimmer and then push in until you hear a click.



TECHNICAL DATA

4.5V=1000mA

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil.

En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur. Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

DÈS LORS QUE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTRUIT, IL EST RECOMMANDÉ DE COUPER LE CÂBLE D'ALIMENTATION, ET DE RETIRER TOUTES LES PARTIES SUSCEPTIBLES DE PRÉSENTER UN QUELCONQUE DANGER, EN PARTICULIER POUR LES ENFANTS QUI POURRAIENT UTILISER CET APPAREIL COMME UN JEU.

RECHARGER L'APPAREIL

S'assurer que l'appareil soit éteint.

1) Brancher l'appareil à la prise de courant

S'assurer que dans le siège de recharge la lumière relative s'illumine

La recharge est complète après 1 heure

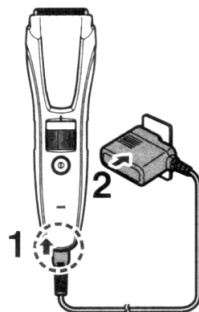
2) Débrancher l'adaptateur quand la lumière de recharge ne s'illumine plus.

La température idéale pour la recharge est comprise entre 0 et 35°. Les performances de la pile peuvent être compromises en cas de température particulièrement haute ou basse.

Une recharge complète garantit un fonctionnement égal à environ 50 minutes.

Quand on recharge l'appareil pour la première fois ou quand il n'a pas été utilisé pour plus de 6 mois, la lumière positionnée sur l'appareil ne peut s'illuminer pour quelques minutes ou le temps d'utilisation peut diminuer.

Dans ce cas procéder avec une recharge de l'appareil égale à au moins 8 heures.

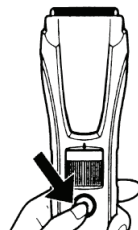


UTILISER L'APPAREIL:

S'assurer que l'appareil soit éteint. Utiliser l'appareil dans un environnement avec une température comprise entre 0 et 35°. Si on l'utilise en dehors de la normalité, l'appareil pourrait ne pas fonctionner.

1 – Sélectionner l'accessoire désiré en fonction de ses propres nécessités

2 – Appuyer sur le pulsant d'allumage pour allumer l'appareil



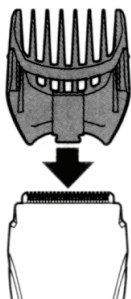
UTILISER LES ACCESSOIRES

Faire attention à ne pas se couper les mains avec les lames ou en bougeant les accessoires

S'assurer que l'appareil soit éteint

1) Positionner l'accessoire dans le corps de l'appareil jusqu'à ce que l'on entende un click

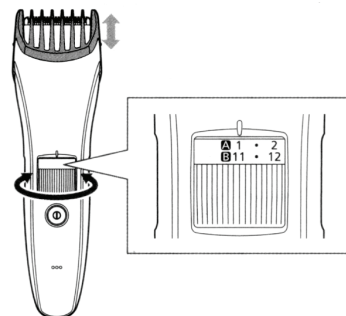
Longueur de la coupe	Accessoire
De 1 à 10 mm	Accessoire pour la barbe
De 10 à 20 mm	Accessoire pour les cheveux



La hauteur de l'accessoire pour le corps ne peut pas être modifiée.

L'accessoire est relatif à une hauteur de 1,5 mm.

2) Tourner la rondelle et la régler jusqu'à rejoindre la hauteur désirée.



ACCESSOIRE POUR LA BARBE:

Ne pas utiliser avec de la mousse pour la barbe ou quand la barbe est mouillée.

RÉGLER LA LONGUEUR DE LA BARBE:

1) Brancher l'accessoire pour la barbe au corps principal

2) Imposer la hauteur de la coupe

3) Prendre le rasoir avec le pulsant d'allumage dressé vers le haut, en coupant en tenant au contact la lame avec la peau et en bougeant le rasoir contre la direction de la barbe.

Les poils peuvent être recueillis à l'intérieur de l'accessoire quand un grand volume de barbe a été coupé.



COUPER SANS L'ACCESSOIRE /COUPER LE DUVET

1) Enlever l'accessoire

2) Tenir le règle barbe avec le pulsant d'allumage dressé vers l'externe

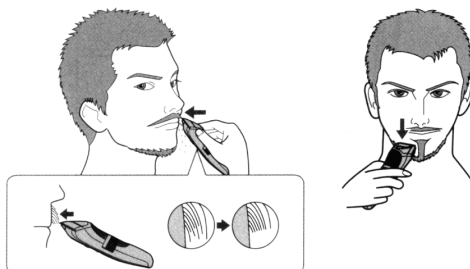
Le règle barbe ne peut pas couper des cheveux d'une longueur inférieure à 0,5 mm



FAÇONNAGE DE LA BARBE :

Utiliser le rasoir sans des accessoires pour donner une forme correcte à la barbe.

Utiliser le rasoir de précision pour des zones étroites et pour des coupes détaillées.



AU-DESSUS ET AU-DESSOUS DES LÈVRES:

Tenir le règle barbe avec le pulsant d'allumage dressé vers le fond, en coupant à travers une ligne avec une lame qui forme un angle de 90 °.

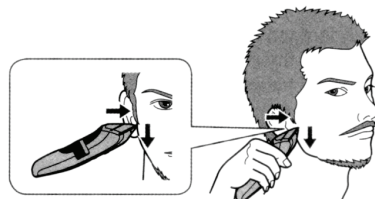
FINITION DES MOUSTACHES :

Tenir le règle barbe avec le pulsant d'allumage dressé vers l'externe, en coupant graduellement à partir de la fin en tenant la lame au contact avec la peau.



ROUFLAQUETTES:

Prendre le règle barbe avec le pulsant d'allumage dressé vers le bout, en coupant en bougeant l'appareil vers le bas avec la lame positionnée en faisant un angle de 90 ° avec les rouflaquettes.



BARBE:

Prendre l'appareil avec le pulsant d'allumage dressé vers l'externe, en coupant en tenant la lame au contact avec la peau et en bougeant l'appareil en avant.



Tenir l'appareil avec le pulsant d'allumage dressé vers le visage, en coupant en tenant la lame au contact de la peau.



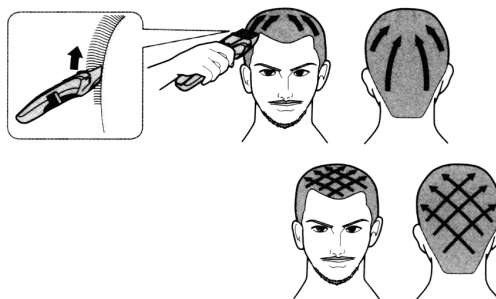
COUPER LES CHEVEUX :

S'assurer que l'appareil soit éteint.

Pour assurer la maximum efficacité de l'appareil, bouger le duvet pendant les différents usages de l'appareil.

TÊTE:

- 1) Attacher l'accessoire au corps principal
- 2) Choisir la longueur désirée
- 3) Prendre l'appareil avec le pulsant d'allumage dressé vers le haut, en coupant en bougeant lentement la tondeuse contre la direction des cheveux et vers la couronne de la tête.



COUPER LES POILS DU CORPS

Couper la partie des aisselles et l'air du bikini avec l'accessoire indiqué pour le corps

La longueur du poil est égale à environ 1,5 mm

Ne pas utiliser quand les poils du corps sont mouillés

- 1) Attacher l'accessoire pour les poils du corps au corps principal
- 2) Utiliser l'appareil avec le pulsant d'allumage dressé vers le bas, en coupant en positionnant la lame au contact de la peau et en bougeant l'appareil dans la direction illustrée.



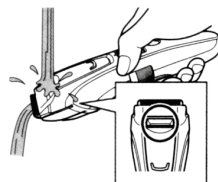
NETTOYAGE DE L'APPAREIL:

On vous recommande de nettoyer l'appareil après chaque utilisation

Débrancher l'appareil de la prise de courant

POUR LE PREMIER NETTOYAGE: Enlever l'accessoire et allumer l'appareil
Faire couler l'eau sur l'appareil pour environ 20 secondes et éteindre l'appareil.

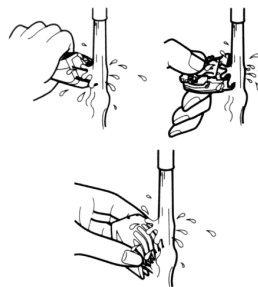
Laver avec de l'eau et secouer plusieurs fois l'appareil pour enlever l'eau en excès



NETTOYAGE SOIGNÉ: Enlever l'accessoire et la lame

Nettoyer l'appareil, l'accessoire et la lame avec de l'eau courante.

Laver avec de l'eau et secouer plusieurs fois l'appareil pour enlever l'eau en excès



Lubrifier avec de l'huile la lame après avoir séché l'appareil

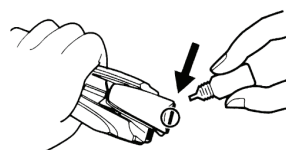
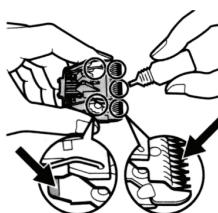
Attacher l'accessoire et la lame à l'appareil

En outre il est possible de nettoyer l'appareil à travers la brosse en dotation.

LUBRIFICATION:

Appliquer l'huile à la tondeuse avant et après chaque utilisation

Appliquer une goutte d'huile aux points indiqués par la flèche.



REMONTER LA LAME

Insérer la lame sur l'appui jusqu'à entendre un léger click.



DONNÉES TECHNIQUES:

4.5V===1000mA

Dans un soucis d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune. Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.

La garantie est valide seulement si vous montrez le certificat de garantie et la récépissé d'achat qui doit démontrer la date de l'achat et le nom du model acheté.

En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de matériel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- L'appareil ne doit pas être été altéré: on ne peut pas remédier l'appareil.
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), les accessoires esthétiques, toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation, insouciance, incorrecte ou impropre installation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Si la partie qui doit être remplacé parce que ne marche pas bien ou puor défaut ou rupture est une pièce détachée ou un accessoire, Beper remplacera seulement l'accessoire/la pièce **mais non** l'appareil entier.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la réparation. Pour toute assistance technique et/ou réparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-dessous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR
L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU assistenza@beper.com POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVI-
CE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.

2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.

3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.

5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.

6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.

7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.

8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schäden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

GERÄT AULADEN

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

1) Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an

Stellen Sie sicher, dass beim Ladevorgang das betreffende Licht leuchtet

Der Ladevorgang dauert etwa 1 Stunde

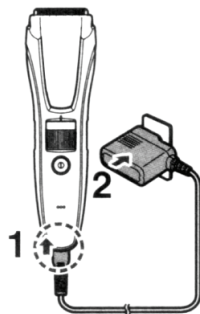
2) Wenn das Licht ausgeht, trennen Sie den Adapter vom Stromnetz.

Die ideale Temperatur zum Laden liegt zwischen 0 und 35 °. Die Leistung von der Batterie kann im Falle besonders hohen oder niedrigen Temperaturen beeinträchtigt werden.

Eine vollständige Ladung ergibt einen Betrieb von ca. 50 Minuten.

Wenn der Ladevorgang des Gerätes zum ersten Mal stattfindet oder wenn es 6 Monate lang nicht mehr verwendet worden ist, kann es passieren, dass das Licht auf dem Gerät ein paar Minuten lang nicht leuchtet oder die Nutzungszeit kann sich verkürzen.

In diesen Fällen laden Sie das Gerät mindestens 8 Stunden lang auf

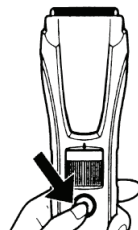


GEBRAUCHSANWEISUNGEN:

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Verwenden Sie das Gerät mit einer Temperatur zwischen 0 und 35 °. Wenn Sie ihn außerhalb dieses verwenden, könnte das Gerät nicht funktionsfähig sein.

1-Wählen Sie das gewünschte Zubehör je nach Ihren Bedürfnissen

2-Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten.



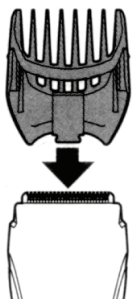
VERWENDUNG DES ZUBEHÖRS

Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Hände mit den Klingen oder beim Entfernen vom Zubehör nicht schneiden

Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist

1) Legen Sie das Zubehör in das Gehäuse, bis Sie ein Klicken hören

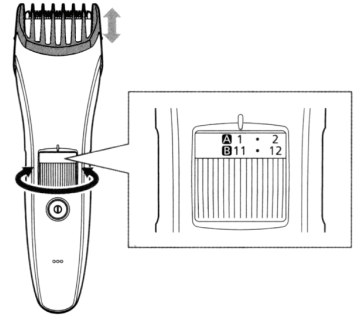
Schnittlänge	Zubehör
Von 1 bis 10 mm	Bartzubehör
Von 10 bis 20 mm	Haarzubehör



Die Höhe des Zubehörs auf den Körper kann nicht geändert werden.

Das Zubehör bezieht sich auf einer Höhe von 1,5 mm.

2) Drehen Sie das Rädchen und stellen Sie es ein, bis die gewünschte Höhe erreichen ist



ARTZUBEHÖR:

Nicht mit Rasierschaum oder bei nassem Bart verwenden.

DIE BARTLÄNGE EINSTELLEN:

- 1) Bringen Sie das Bartzubehör am Geräthauptkörper an
- 2) Stellen Sie die Schnittlänge ein
- 3) Halten Sie den Rasierer mit der Power-Taste nach oben, dabei schneiden Sie in dem Sie das Gerät in Kontakt mit der Haut halten und gleichzeitig gegen die Richtung des Bartwuchs bewegen. Die Barthaare können im Inneren des Zubehörs gesammelt werden, wenn ein großes Volumen an Bart abgeschnitten wurde.



RASIEREN OHNE ZUBEHÖR / HÄRCHEN RASIEREN

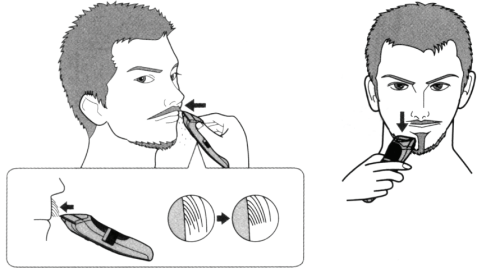
- 1) Entfernen Sie das Zubehör
 - 2) Halten Sie das Gerät mit der Power-Taste nach außen gerichtet
- Der Trimmer kann keine Haare die kürzer sind als 0,5 mm schneiden.



BART DEFINIEREN:

Verwenden Sie den Rasierer ohne Zubehör, um den Bart eine richtige Form zu geben.

Verwenden Sie den Präzisionsrasierer für kleinere Bereiche und detaillierte Schnitte.



OBERHALB UND UNTERHALB DER LIPPEN:

Halten Sie den Trimmer mit der Power-Taste Richtung Boden gerichtet, schneiden Sie in einer Linie gerade aus mit der Klinge, die einen 90 ° Winkel bildet.

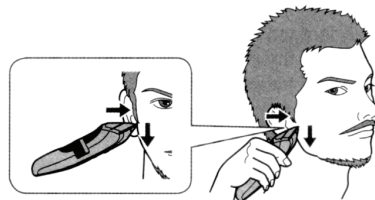
SCHNURBART DEFINIEREN:

Halten Sie den Trimmer mit der Power-Taste nach außen gerichtet, und rasieren Sie nach und nach vom äußeren Ende angefangen, in dem Sie die Klinge in Kontakt mit der Haut halten.



KOTELETTEN:

Halten Sie den Trimmer mit der Power-Taste nach unten gerichtet und schneiden Sie, indem Sie das Gerät, mit der Klinge im 90 ° Winkel zu den Koteletten, nach unten bewegen.



BART:

Halten Sie das Gerät mit der Power-Taste nach außen gerichtet und halten Sie die Klinge in Kontakt mit der Haut, dabei bewegen Sie das Gerät nach vorn.

Halten Sie das Gerät mit der Power-Taste Richtung Gesicht, dabei rasieren Sie sich in dem Sie die Klinge in Kontakt mit der Haut halten.



HAARSCHNITT:

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Um eine maximale Effektivität des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie die Härchen während der verschiedenen Verwendungen derselben.

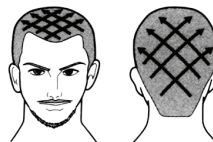


KOPF:

- 1) Bringen Sie das Zubehör auf den Geräthauptkörper an
- 2) Wählen Sie die gewünschte Länge
- 3) Halten Sie das Gerät mit der Power-Taste nach oben gerichtet, schneiden Sie durch langsames Bewegen der Schneidemaschine gegen die Wachsrichtung des Haares und Richtung Kopfspitze



- 4) Schneiden Sie langsam, während Sie das Gerät in verschiedene Richtungen bewegen, damit keine Lücken entstehen



KÖRPERHAARE SCHNEIDEN

Schneiden Sie die Achselhöhlenhaare und die Bikinizone mit dem empfohlenen Zubehör für den Körper

Die Haarlänge beträgt ungefähr 1,5 mm

Nicht bei nassem Körper verwenden

- 1) Bringen Sie das Zubehör für die Körperhaare am Geräthauptkörper an
- 2) Verwenden Sie das Gerät mit der Power-Taste nach unten gerichtet, rasieren Sie in dem Sie die Klinge in Kontakt mit der Haut halten und bewegen Sie dabei das Gerät in die gezeigten Richtung.



Die Ergebnisse könnten in dem Fall, dass das Haar zu lang ist, nicht erreicht werden. Schneiden Sie die Haare 10 mm lang, bevor Sie das Gerät benutzen.

REINIGUNG:

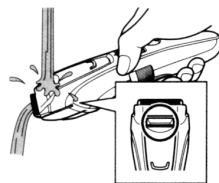
Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch zu reinigen

Entfernen Sie das Gerät aus der Steckdose

DIE ERSTE REINIGUNG: Entfernen Sie das Zubehör und schalten Sie das Gerät ein

Lassen Sie das Wasser etwa 20 Sekunden lang über die Maschine fließen und schalten Sie das Gerät aus.

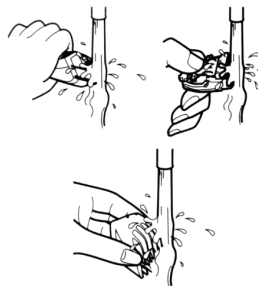
Spülen Sie das Gerät mit Wasser aus und schütteln Sie es mehrmals, um das überschüssige Wasser zu entfernen



SORGFÄLTIGE REINIGUNG: Entfernen Sie das Zubehör und die Klinge

Reinigen Sie das Gerät, das Zubehör und die Klinge mit fließendem Wasser.

Spülen Sie das Gerät mit Wasser aus und schütteln Sie es mehrmals, um das überschüssige Wasser zu entfernen



Schmieren Sie die Klinge mit Öl nach dem Trocknen des Gerätes

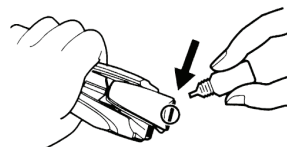
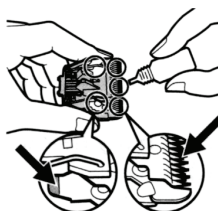
Bringen Sie das Zubehör und die Klinge am Gerät an

Man kann auch die Einheit durch die mitgelieferten Bürste reinigen.

SCHMIERUNG:

Verwenden Sie das Öl für die Schneidemaschine vor und nach jedem Gebrauch

Tragen Sie einen Tropfen Öl auf die durch die Pfeile angegebenen Punkten.



KLINGE WIEDER ANBRINGEN

Führen Sie die Klinge in den Haken ein, bis Sie ein leises Klicken hören.



TECHNISCHE DATEN:

4.5V==1000mA

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Garantie-Anwendung gilt für 24 Monate ab Kaufdatum gegen Material- und Herstellungsfehler Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie.

Die Garantie ist gültig nur bei Darstellung des Garantieschein und Kaufbeleg (Rechnung), die das Kaufdatum und den Modellnamen des gekauften Gerätes beweist.

Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Wenn es Mängel während der Garantiezeit aufgrund von Material- und / oder Herstellung, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos, sofern:

- das Gerät ist richtig für die Zwecke, für die sie gebaut wurde, verwendet ist
- das Gerät wurde nicht manipuliert/verändert

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen, sowie auch bei einer normalen Verschlechterung des Gerät.

Alle Teile sind daher ausgeschlossen wenn die versehentliche Beschädigungen unterzogen wurden oder die einem Verschleiß unterliegen (einschließlich Lampen, Batterien, Widerstände), als auch ästhetischen Teile, und Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch von Haushaltsgeräten, Fahrlässigkeit, Unachtsamkeit, Nachlässigkeit oder unsachgemäße Installation und Wartung, Transportschäden und alle Schäden, für den der Hersteller nicht schuldig ist, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Wenn innerhalb der Garantiezeit eine Mängel aufweist, die nicht repariert werden kann, wird das Gerät kostenlos gewechselt.

In jedem Fall, wenn der Ersatzteil, ein Zubehör ist, der wegen Brechen, Mängel oder Fehlfunktion umgetauscht werden soll, behält Beper sich das Recht vor, nur das Stück in Frage und nicht das gesamte Produkt zu ersetzen.

Nach der Garantie

Auch nach Ablauf der Garantiezeitraums zahlen wir viel Aufmerksamkeit auf Reparaturen.

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, wenden Sie bitte direkt an der folgenden E-Mail Anschrift:

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

Leer con atención las advertencias presentes en este manual dado que aportan importantes indicaciones relativas a la seguridad de instalación, uso y mantenimiento. Conservar con cuidado para posibles consultas.

Tras retirar el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato. En caso de duda, no utilizar el aparato y ponerse en contacto con el personal cualificado para ello. Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliéster, etc.) no deben estar al alcance de los niños al ser un potencial peligro para ellos.

Antes de conectar el aparato, asegurarse de que los datos de carga del aparato corresponden a los de la red de distribución eléctrica.

No tirar nunca del cable para desenchufarlo de la corriente.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

En caso de que el cable esté dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o el centro de asistencia técnica o una persona de cualificación similar para evitar riesgos.

Conectar exclusivamente al aparato a una toma de corriente alterna. En general se desaconseja el uso de enchufes múltiples, adaptadores y alargadores. Si el uso de éstos fuera indispensable será necesario utilizar únicamente adaptadores simples o múltiples y alargadores conforme a las vigentes normas de seguridad.

Este aparato deberá destinarse únicamente al uso per el que ha sido creado. Cualquier otro tipo de uso se considerará inadecuado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la correspondiente garantía. El constructor no podrá ser considerado responsable de los posibles daños derivados de usos inapropiados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos se recomienda estirar el cable de alimentación totalmente y desenchufarlo de la corriente cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desenchufar el aparato de la red de alimentación eléctrica apagando el interruptor del sistema o quitando el enchufe de la toma de corriente.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.

No usar el aparato con los pies descalzos.

No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).

No dejar el aparato cerca de fuentes de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, mental o motora reducida; por personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato, salvo que estén controladas o instruidas correctamente para ello por parte de una persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida eliminar el aparato a la basura, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación. Se recomienda además convertir en inoperantes aquellas partes del aparato susceptibles de constituir un peligro, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato como un juguete.

ADVERTENCIAS DE USO

Verificar que el voltaje de la red eléctrica corresponde al especificado en la etiqueta de los datos técnicos del alimentador de recarga.

El cortador de barba ha sido creado sólo para cortar cabellos naturales.

TENER EL APARATO ALEJADO DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

No intentar abrir el cortador de pelo o parte de este a la fuerza.

No colocar el cortador de pelo sobre o cerca fuentes de calor. No usar el cortador de pelo cuando estamos inmersos en la bañera o en la ducha.

No utilizar el cortador de pelo con las manos mojadas.

No sumergir el cuerpo del motor, el cable eléctrico y el enchufe en agua u otros líquidos.

No recargar el cortador de pelo bajo los rayos directos del sol o cerca de fuentes de calor. No recargar la batería durante más de 48 horas. Cuando el cortador de pelo está en funcionamiento, no tocar las partes en movimiento o las calientes, no intentar quitar o introducir accesorios.

Una limpieza regular y una buena manutención aseguran mejores resultados y una mayor duración del cortador de pelo. No usar el aparato cuando esté dañado; ponerse en contacto con el fabricante o un centro especializado.

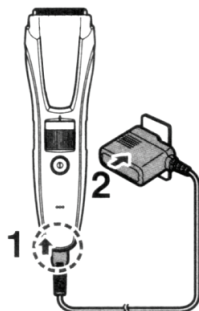
RECARGA DEL APARATO

Se asegure que el aparato está apagado.

1) Conecta el aparato a la toma de corriente.
Se asegure que durante la carga su luz se encienda.
La recarga está lista después de 1 hora.

2) Desconecta el adaptador cuando la luz de carga deja de iluminarse.
La temperatura ideal para la carga es entre 0 y 35°. Los funcionamientos comprometidos en caso de temperaturas particularmente altas o bajas.
Una recarga completa aprovisiona un funcionamiento igual más o menos a Cuando se carga el aparato por primera vez o cuando no ha estado emplea la luz colocada en el aparato puede no iluminarse por algunos minutos o el t acortarse.

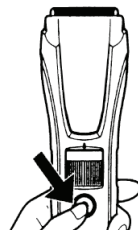
En estos casos proceda con una carga del aparato igual aproximadamente



EMPLEO DEL APARATO:

Se asegure que el aparato está apagado. Lo emplee en un ambiente con una y 35°. Si lo emplea fuera de este intervalo, el aparato puede no funcionar.

- 1- Seleccione el accesorio deseado según sus propias necesidades.
- 2- Pulse el botón de encendido para encender el aparato.

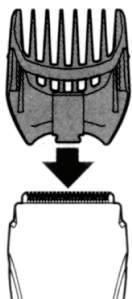


EMPLEO DE LOS ACCESORIOS

Haga atención a no cortarse las manos con las hojas o quitando los accesorios.
Se asegure que el aparato está apagado.

- 1) Coloque el accesorio en el cuerpo del aparato hasta que no escuche un clic.

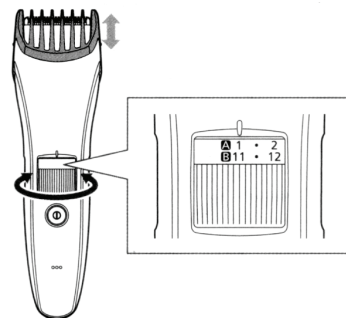
Longitud de corte	Accesorio
De 1 a 10 mm	Accesorio para la barba
De 10 a 20 mm	Accesorio para el pelo



La altura del accesorio para el cuerpo no puede ser modificada.

El accesorio está relacionado con una altura de 1,5 mm.

2) Gire la rueda y la regule hasta que no alcance la altura deseada.



ACCESORIO PARA LA BARBA:

No lo emplee con la espuma de afeitar o cuando la barba está mojada.

REGULACIÓN DE LA LONGITUD DE LA BARBA:

1) Conecte el accesorio para la barba al cuerpo principal.

2) Seleccione la altura de corte.

3) Agarre la afeitadora con el botón de encendido vuelto hacia el alto y corte manteniendo la hoja en contacto con la piel y moviendo la afeitadora en dirección contraria a la barba.

Puede recoger los pelos dentro del accesorio cuando una gran cantidad de barba está cortada.



CORTAR SIN ACCESORIO/CORTAR EL VELLO

1) Quite el accesorio

2) Tenga la recortadora con el botón de encendido vuelto hacia el externo.

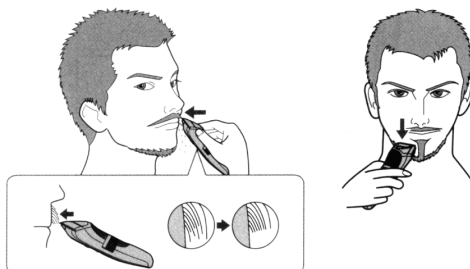
La recortadora no puede cortar pelos de longitud inferior a 0,5 mm.



CONFORMACIÓN DE LA BARBA:

Emplee la afeitadora sin accesorios para dar una forma correcta a la barba.

Emplee la afeitadora de precisión para las zonas limitadas y para cortes precisos.



ARRIBA Y ABAJO DE LOS LABIOS:

Tenga la recortadora con el botón de encendido vuelto hacia el fondo y corte a través de una línea con una hoja que forma un ángulo de 90°.

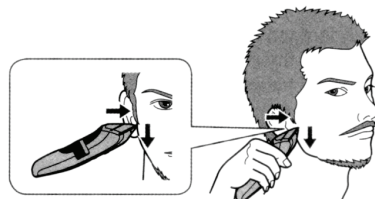
PERFECCIONAMIENTO DE LOS BIGOTES:

Tenga la recortadora con el botón de encendido vuelto hacia el externo y corte gradualmente desde la fin manteniendo la hoja en contacto con la piel.



PATILLAS:

Agarre la recortadora con el botón de encendido vuelto hacia el fondo y corte moviendo el aparato hacia abajo con la hoja que crea un ángulo de 90° con las patillas.



BARBA:

Agarre la recortadora con el botón de encendido vuelto hacia el externo, manteniendo la hoja en contacto con la piel y moviendo el aparato hacia adelante.



Tenga el aparato con el botón de encendido vuelto hacia la cara y corte manteniendo la hoja en contacto con la piel.

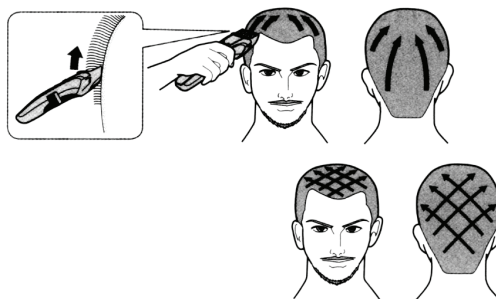


CORTAR EL PELO:

Se asegure que el aparato está apagado. Para asegurar la máxima eficiencia del aparato, saque el vello durante los distintos empleos de esto.

CABEZA:

- 1) Fije el accesorio al cuerpo principal.
- 2) Seleccione la longitud deseada.
- 3) Agarre el aparato con el botón de encendido vuelto hacia el alto y corte moviendo lentamente la cortadora de cabello en dirección contraria al crecimiento del pelo y hacia la corona de la cabeza.
- 4) Corte lentamente mientras emplea el aparato en distintas direcciones para evitar de crear manchas.



CORTAR EL VELLO DEL CUERPO:

Corte en la zona de las axilas y del inguine con el accesorio apropiado para el cuerpo.

La longitud del pelo es igual aproximadamente a 1,5 mm.

No lo emplee cuando el vello del cuerpo está mojado.

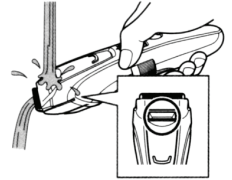
- 1) Fije el accesorio para el vello al cuerpo principal.
- 2) Emplee el aparato con el botón de encendido vuelto hacia abajo y corte colocando la hoja en contacto con la piel moviendo el aparato en la dirección ilustrada.



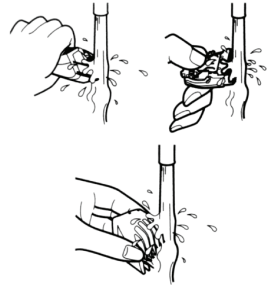
Los resultados pueden no ser conseguidos en caso de que los pelos sean muy largos. Corte los pelos a una longitud de 10 mm antes de emplear el aparato.

LIMPIEZA DEL APARATO:

Se recomienda de limpiar el aparato después de cada uso. Quite el aparato de la toma de corriente.



Para una primera limpieza: Quite el accesorio y encienda el aparato. Haga fluir el agua sobre el aparato por casi 20 segundos y lo apague. Vuelva a enjuagar con agua y agite más veces el aparato para sacar el agua en exceso.



LIMPIEZA ESMERADA: Quite el accesorio y la hoja.

Limpie el aparato, el accesorio y la lama con agua corriente.

Vuelva a enjuagar con agua y agite más veces el aparato para sacar el agua en exceso.

Lubrifique con del aceite la hoja después que ha secado el aparato.

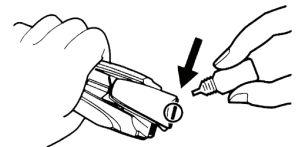
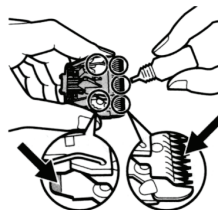
Fije el accesorio y la hoja al aparato.

Es posible además limpiar el aparato con el cepillo equipado.

LUBRICACIÓN:

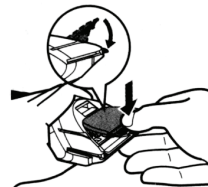
Aplique el aceite a la cortadora de cabello antes y después de cada uso.

Aplique una gota de aceite en las partes indicadas por las flechas.



VOLVER A MONTAR LA HOJA

Introduzca la hoja en su gancho apropiado hasta que no escuche un leve clic.



DATOS TÉCNICOS:

4.5V==1000mA

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.

La garantía es válida sólo se presenta la tarjeta de garantía y el documento de compra (recibo) que demuestra la fecha de compra y el nombre del modelo de la unidad adquirida.

Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- El aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- El dispositivo no ha sido manipulado: el producto no es mantenible.
- Es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- Las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), las partes estéticas, todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, negligencia, instalación incorrecta o inadecuada, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

En cualquier caso, si la parte que necesita ser sustituida por defecto, rotura o mal funcionamiento es un accesorio y / o una parte desmontable del producto, beper se reserva el derecho de reemplazar sólo la pieza en cuestión y no todo el producto.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación. Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL assistenza@beper.com Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

X-series



40.960
Hair clipper set



40.986
Rechargeable hair clipper



40.610BL/R
Hair clipper



40.740
Rechargeable hair clipper

beper

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

beper.com